



Mis tardes con Margueritte

M^a Jesús Buitrago Rubira y Carmen Pereira Domínguez

Universidad de Vigo

mcdguez@uvigo.es

“En la vida no hay cosas que temer.
Sólo hay cosas que comprender”

Marie Curie

Ficha técnica

TÍTULO ORIGINAL: La tête en friche
NACIONALIDAD: Francia
DIRECCIÓN: Jean Becker
GUIÓN: Jean-Loup Debadie y Jean Becker
PRODUCCIÓN: Louis Becker
AÑO: 2010
INTERPRETACIÓN: Gérard Depardieu (Germain); Gisèle Casadesus (Margueritte); François-Xavier Demaison (Gardini); Maurane (Francine); Patrick Bouchitey (Landremont); Jean-François Stévenin (Jojo); Claire Maurier (madre); Sophie Guillemin (Anette)
MÚSICA: Laurent Voulzy
FOTOGRAFÍA: Arthur Cloquet
GÉNERO: Comedia dramática
DISTRIBUCIÓN: Golem
PRODUCTORA: ICE3/K.J.B. Production/ France 3 Cinéma/Studio Canal/DD Productions
DURACIÓN: 82 minutos

La historia:

Una historia llena de respeto y amistad entre una anciana culta y sensible, apasionada por la lectura, y un hombre grande, bueno y analfabeto, con una infancia complicada. Su madre nunca le demostró el cariño y el cuidado adecuado. También la escuela lo desatendió y fue motivo de constantes burlas y críticas.

Vive en una caravana, en el jardín de la casa materna. Se recrea entre el café y las cartas, el parque público y las palomas, la huerta y venta de sus productos. Sus amigos lo consideran una persona simple y es el hazmerreir de ellos. Su novia lo aprecia y confía en él.

Un día conoce a Margueritte en el parque, una sabia y respetuosa anciana que le abrirá los ojos a un mundo mágico, el de la lectura y las palabras. Esta relación cambiará su modo de ver y entender la vida. La bondad de esta mujer lo llevará al amor más desinteresado y profundo.

Temas:

- La familia
- Autoestima
- La lectura
- Cultura
- Vejez
- Exclusión social

Valores:

- Amor
- Amistad
- Respeto
- Comprensión
- Esfuerzo
- Felicidad

Antes de ver la película

- Señalamos detalles concretos con los que manifestamos el amor entre los miembros de la familia.
- Hacemos una lista con libros que nos han marcado positivamente y explicamos a los demás por qué.
- Desde la biblioteca de Alejandría hasta la actualidad, conocemos las más importantes bibliotecas del mundo a través de internet ¿Cuáles os llaman la atención y por qué?
- ¿Puede la lectura contribuir a mejorar la cultura de las personas? Argumentamos nuestras respuestas y ponemos ejemplos concretos.
- ¿Destacamos qué valores aportan los ancianos a la sociedad actual?
- Presentamos en clase los recuerdos gratos de nuestros profesores. Reflexionamos sobre ello.
- También ofrecemos y comentamos las experiencias positivas con nuestros compañeros de colegio.
- Entrad en la web de la ONU y buscad en su organigrama las principales entidades que la forman y a qué se dedican ¿Cuáles se relacionan más con la cultura, la educación y la salud?
- Indagamos sobre la institución ONCE ¿Cómo surgió? ¿Qué objetivos persigue? ¿Cuál es su plan de acción social?
- ¿Qué tipos de centros conocemos que acogen a personas mayores? ¿Cómo funcionan?
- Este es el año Internacional de la Química y se conmemora el aniversario de Marie Curie. Conocemos su biografía y su investigación científica en beneficio de la humanidad. Reflexionamos sobre la cita que introduce esta guía cinematográfica.
- Analizamos la carátula de la película: ¿Qué actitud tienen los personajes? ¿Quién te parece más fuerte y más desvalido? El título en francés significa La cabeza en barbecho ¿Qué quiere decir esto?



SECUENCIAS / ESCENAS

PREGUNTAS

I. AMBIENTE FAMILIAR Y SOCIAL

- El maestro de escuela expone con ironía a la clase: "El problema de Chazes es que no comprende ni una frase..." (7'37").
- "Yo no soy el retrato de nadie" le dice Germain a Margueritte (9'54").
- "Mi padre no existe, no tuve un modelo, tuve que aprender yo solo" (10'15"), el padre de Germain no le enseñó, como a la mayoría de las personas.
- "Un niño no es un chuchito al que puedes abandonar junto a la carretera" (9'30"), expresa Germain a su novia.
- Margueritte dice a Germain: "Yo soy fruto de una historia de amor como todo el mundo" (3'55").
- Germain acude a un restaurante para recrearse con sus amigos.
- Su interés por el jardín y el huerto. El cuidado de sus flores y hortalizas.

I. PREGUNTAS

- Describimos la familia de Germain: su madre, su padre. ¿Cómo se conocieron? ¿Cómo nació Germain? Sus padres ¿fueron buenos modelos? ¿Dónde y cómo vivían? ¿Cómo transcurre su infancia? ¿Qué recuerdos guarda de su etapa escolar? ¿Qué siente Germain por su madre? ¿Cómo se preocupa por ella? ¿Cómo reacciona ante su muerte? ¿Qué sentimientos afloran ante su herencia en el bufete del abogado? Justificamos estas cuestiones y las asociamos a las escenas concretas.
- ¿Cómo se encuentra una persona cuando no hace las cosas bien y los demás no la valoran o la ridiculizan? Reflexionamos las secuencias en flash-back sobre su infancia y adolescencia (en el supermercado, la bofetada recibida por el novio de su madre y la reacción de esta). ¿Cómo lo trata su madre? ¿Cómo actúa Germain?
- ¿Cómo os imagináis a la familia de Margueritte?
- Describimos a los amigos de Germaine, ¿cómo se divierten, de qué hablan, qué concepto tienen de él? ¿Cómo se comporta con ellos?
- ¿De qué vive Germain? ¿Cuál es su plan de vida? ¿Cómo se comporta con la gente?

2. GERMAIN Y MARGUERITTE: UN ENCUENTRO PERSONAL Y CULTURAL

- Margueritte pregunta a Germain: "¿Le gusta leer?"
- Germain: "Pues... lo intenté pero no lo conseguí" (13'24").
- Margueritte lee a Germain un fragmento de La Peste, de Albert Camus (21'31").
- El maestro de escuela comenta de Germain: "Hasta cuando lee, el señor Chazes comete faltas de ortografía" (22'02").
- Margueritte le dice a Germain: "Es usted un lector excelente. Leer también es escuchar" (21'06").
- Margueritte lee la introducción de La Peste de Camus y expresa: "Me encanta leer en voz alta" (22'04"), mientras Germain escucha y ve las ratas con su imaginación.
- Germain responde a Margueritte: "¡Ah, sí, se enganchan, como con las drogas!" (27'18").
- Germain se sincera con su gato en el jardín: "Es complicado leer" (30'53").
- Las palabras no tienen sentido para Germain. Es incapaz de captar el significado completo de un texto: "Es como si cogieras unos cuantos tornillos y los echaras en las cajas de las tuercas" (31'18").
- Germain sigue hablándole al gato: "En su cabeza hay libros y libros y los comprende todos" (31'20").
- Mientras toman el té Margueritte lee un fragmento y Germain se recrea: "Había encontrado esta novela de Sepúlveda, es un escritor chileno (le hace un resumen)" (53'04").

2. PREGUNTAS

- La lectura es una fuente de placer, siempre que se haya conseguido con esfuerzo. Describid esta idea y situarla en algún momento de la película, ¿qué dificultades se presentan en el proceso de leer?
- ¿Cómo se siente Germain ante las trabas? ¿Merece la pena el esfuerzo de intentar leer aunque sea complicado? ¿Se ve recompensado?
- Comparamos lo que expone de su experiencia lectora y cómo Margueritte lo comprende todo. ¿Cómo es la actitud de Margueritte con Germain?
- Camus en esta obra dice: "En el hombre hay más cosas dignas de admiración que de desprecio". ¿Se refleja esto en la película? ¿Cómo? ¿Qué personajes se comportan de forma despreciable y cuáles son dignos de elogio? ¿Cómo aparecen ambientadas algunas de estas escenas? ¿Hay alguno que pase de un comportamiento a otro? Reflexionamos conjuntamente.
- ¿Qué pensáis del comentario del maestro para reírse de Germain durante su infancia? ¿Cómo se ambientan esas escenas? ¿Qué se consigue con ese tipo de juicios? ¿Cómo actúan Margueritte y la novia cuando Germain lee y se equivoca? Señalamos los beneficios de ser comprensivos con los fallos de los demás.
- ¿Qué quiere decir que leer también es escuchar?
- Una forma de compartir nuestras vivencias con los demás es contándoselas. Es lo que hace Margueritte, al leerle en voz alta. ¿En qué situaciones se suele leer de este modo? ¿A qué tipo de personas se les hace lectura en voz alta y cómo las beneficia?
- ¿Qué le han aportado a la anciana todas esas lecturas mencionadas?
- Margueritte demuestra que se sabe adaptar a los gustos de Germain, porque lo quiere de verdad. ¿De qué otras maneras le transmite su afecto? ¿Cómo lo escucha y comprende su proceso de aprendizaje?
- Germain se desanima ante la lectura. Señalamos los momentos de la película en los que se siente como una persona inepta y cómo le influyen en sus acciones y sentimientos.
- El protagonista de esta novela de Sepúlveda vive en El Idilio, leyendo tristes historias de amor con finales felices. Este viejo, defiende a la tribu de los Shuar, que anteriormente lo habían admitido en su comunidad. La obra tiene un remate feliz ¿Qué sentido tienen las imágenes presentadas? ¿Qué parecidos hay entre la novela y la película? Buscamos un resumen de la misma y las comparamos.





SECUENCIAS / ESCENAS

PREGUNTAS

3. GERMAIN Y ANNETE

–“¿Cómo se titula ese libro?” –La promesa del Alba– (37'30") de Romain Gary.

Es un libro donde este autor relata cómo su madre fue capaz de sacarlo adelante ella sola en tiempos muy difíciles a causa de la Guerra Mundial. Dialogan en el parque Margueritte y Germain y ella le comenta que lo está leyendo en ese momento.

–“Está el amor maternal...” (37'50"), le explica Margueritte a propósito de los tipos de amor que existen.

–“Si alguien no recibe suficiente amor en su infancia, aún le queda todo por descubrir ¿no?” (38'43").

Germain y su novia conversan:

–Germain: “¿De qué le serviría un padre como yo? Sin estudios, incapaz de juntar tres palabras. Un negado. ¿Qué podría ofrecer yo a ese niño?”

–Annete: “Amor” (41'30").

3. PREGUNTAS

– ¿Qué parecido hay entre la vida de este escritor y la de Germain respecto al amor materno? Investigamos sobre Romain Gary y exponemos las conclusiones en voz alta.

– ¿Por qué es tan importante el amor para la felicidad de las personas?

– ¿Cómo es la relación entre Germain y su novia? ¿Cómo se complementan? ¿Cómo les gustaría formar una familia? ¿Qué preocupaciones les invaden? Describimos algunas escenas, ¿qué tonos predominan y qué nos dicen?

– ¿Cómo acogen a Margueritte?



4. EL DICCIONARIO, UNA HERRAMIENTA BÁSICA

–Margueritte expone a Germain su impresión sobre el diccionario: “Lo he usado mucho” (42'48").

–“Con un diccionario, uno viaja de una palabra a otra. Se pierde en un laberinto. Se detiene” (47'12").

–Germain expresa a su gato la dificultad del manejo del diccionario. Le parece un verdadero laberinto: “Está en chino, no es para nosotros” (46'12").

–Germain se sincera con Margueritte: “Bueno, ya es tarde para mí, ¿sabe? Que no se molesten en talar el Amazonas con una motosierra para hacer diccionarios porque no nos sirven a los idiotas como yo. Es como darle unas gafas a un miope” (50'54").

4. PREGUNTAS

– La anciana es una científica que ha trabajado para la OMS. Está acostumbrada a buscar la verdad de las cosas. Entre otros medios, se ha ayudado del diccionario.

– ¿Cómo nos sentimos ante las escenas donde Germain se comunica con su gato? ¿Qué tipos de planos vemos?

– ¿Qué le parece este libro a ella y a Germain, puesto que tienen distintos puntos de vista sobre él? Reflexionamos sobre la parte de razón que tiene cada uno.



5. UNA CADENA DE FAVORES

–Margueritte a Germain: “Juraría que no hemos vuelto a leer nada desde La promesa del Alba. ¿Qué le gustaría leer ahora?” (48'10").

–“Ya no veo muy bien (...) me cuesta leer. Muy pronto, mi querido Germain, sólo veré niebla” (54'02).

–Germain y su novia hablan sobre la pérdida visual de Margueritte (57'18").

–Germain: “¿Qué será de ella, con su vista emborronada? ¿Qué va a ser de sus libros? Leer es para ella como el respirar (...).”

–Novia: “Léete tú”.

–Germain: “Soy incapaz”.

–Novia: “Debes intentarlo”.

–Germain coge un libro en la biblioteca y lee con su novia la obra –La niña de Alta mar–. La compara con Margueritte, abandonada como un gorrion (1h.02'59").

–Germain lee en el parque esta obra para la anciana (1h.03").

–Finalmente, escuchamos la voz en off: “En las historias de amor no siempre hay sólo amor. A veces no hay ni un te quiero y sin embargo queremos” (1h.13'57").

5. PREGUNTAS

– Germain y su novia intentan ayudar a Margueritte con la lectura en voz alta cuando ella pierde la vista. Se cierra el círculo de la acción. La anciana comienza ayudándolo a él y Germain le devuelve su amor; a través, también, de la lectura.

– ¿Qué otras muestras de afecto se ven en la película?

– ¿Cómo interpretamos esa frase del final de la película? ¿Qué estilo de música escuchamos? ¿Qué papel juegan el amor, la literatura y la palabra?



Algunas curiosidades de interés:

- Gérard Depardieu vuelve a trabajar con Jean Becker después de rodar juntos *Elisa* (1995). Lo mismo ocurre con la protagonista del filme, Gisèle Casadesus, toda una sorpresa a sus más de noventa años en *La fortuna de vivir* (1999).
- Depardieu (Francia, 1948) procede de una familia de seis hermanos. Su padre no sabe leer ni escribir. Tuvo una adolescencia complicada, vivía más tiempo en la calle y abandonó los estudios. Descubre su vocación gracias a una interpretación teatral.
- Marie Sabine Roger (Francia, 1957), autora de la novela homónima, trabajó durante diez años en educación infantil. Cuenta con más de cincuenta publicaciones de literatura infantil, juvenil y de adultos.



ACTIVIDADES DE EXPERIENCIA, REFLEXIÓN Y ACCIÓN EN COMÚN

REFLEXIONAMOS SOBRE EL VALOR DEL RESPETO Y LA COMPRENSIÓN, DE LA AMISTAD Y DEL AMOR

- En el encerado escribimos los valores que tienen los siguientes personajes: Germain, la madre, el padre, Annette, Margueritte.
- Hablamos de algún libro que nos haya enganchado mucho. ¿Por qué? Lo citamos y hacemos una pequeña ficha-resumen sobre él.
- Seleccionamos varios fragmentos interesantes de alguna obra que nos guste y los leemos en voz alta para los demás. Valoramos la experiencia y contamos cómo nos hemos sentido mientras leían para nosotros.
- *La niña de Alta mar* es una narración muy poética de Jules Supervielle. Una triste y bella historia de amor de un padre que imagina a una hija perdida. La leemos en internet, intentamos descifrar su sentido y qué relación puede tener con la película y los distintos personajes ¿Cómo se sienten Margueritte y Germain ante la lectura? ¿Es posible que ella ya la conociese?
- Indicar qué pueden tener en común las obras que se citan en la película.
- Señalar qué son los autores clásicos y qué tienen sus obras para que se denominen así.
- ¿Qué libros recomendaríamos a una persona que va a perder la vista y quiere aprovechar para leer personalmente uno muy bueno?
- ¿Cómo puede suplir la vista una persona que carece de ella?
- El amor y la vista tienen mucha relación en la película. Hacemos un listado con expresiones, refranes, frases hechas en las que se observe esto en el lenguaje diario. Por ejemplo: Echar el ojo a alguien o a algo. Mirar con buenos ojos...
- Comparamos esta película con otras similares en algunos aspectos, *Cartas a Iris* (M. Ritt, USA, 1989), *La bella y la bestia* (W. Disney, USA, 1991), *El cartero (y Pablo Neruda)* (M. Radford, Italia, 1994) y hacemos un video-fórum.
- ¿Qué lecturas te han sido difíciles y por qué? ¿Qué debería hacer un maestro o unos padres para que los chicos tuviesen amor a la lectura? Reflexionamos y comentamos en voz alta nuestras experiencias.

- Nos planteamos la posibilidad de ir a leer a alguna persona que lo necesite y le guste: niños pequeños, ancianos solos, personas enfermas. Compartimos nuestro tiempo y habilidades con los demás y les hacemos felices como Margueritte a Germain.
- Buscamos en internet diferentes programas de animar a la lectura y los comentamos.
- Observamos cómo se muestra el cultivo del jardín: Germain lo cuida y le sirve para regalarle productos a Margueritte, mientras la madre lo destruye. Además, él sabe cómo cultivar verduras y ella cómo cultivar su mente con la lectura.
- Al final, hay una especie de cadena relacionada con la vida y el amor: Germain va a tener un hijo; la madre muere pero le deja su propio cordón umbilical; y él rescata a Margueritte, dándole a la vez algo de nueva vida y amor (el que ella plantó previamente con la lectura) ¿Qué os parece?

